


Manuale operativo

RAVAS indicatore Touch

RAVAS Europe BV

 Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Paesi Bassi

 +31 418 515220
 www.ravas.com
 info@ravas.com

Vogliamo sottolineare che questo prodotto RAVAS è 100% riciclabile se le parti vengono separate dai rifiuti in modo corretto. Più dettagli si trovano sul nostro sito www.ravas.com.

Rev. 20250807
Refusi, errori e modifiche di modello riservati

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO

Per qualsiasi domanda relativa alla durata e ai termini della garanzia, si prega di contattare il proprio fornitore. Vi rimandiamo inoltre alle nostre Condizioni generali di vendita e fornitura, disponibili su richiesta.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni o da un funzionamento o un montaggio negligente, anche se ciò non è espressamente indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

Alla luce della nostra politica di continuo miglioramento, è possibile che i dettagli del prodotto differiscano da quelli descritti nel presente manuale. Per questo motivo, le presenti istruzioni devono essere considerate solo come linee guida per l'installazione del prodotto in questione. Il presente manuale è stato redatto con la massima cura, ma il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali conseguenze di errori. Tutti i diritti sono riservati e nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta in alcun modo.

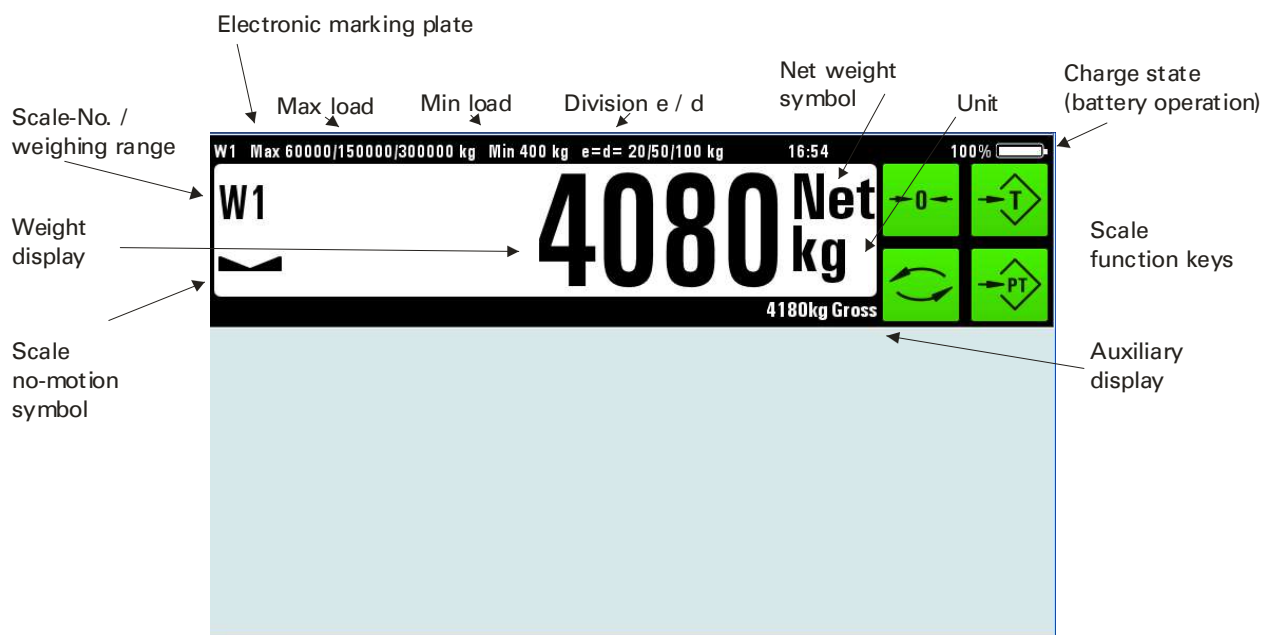
Indice

1 Visualizzazione del peso e Tasti funzione della bilancia	5
1.1 Tastiera Numerica / Alfanumerica (Esempio)	6
2 Utilizzo delle funzioni della bilancia	8
2.1 Tara Preimpostata (PT)	8
2.2 Bilanciamento della tara	8
3 Funzionamento mediante Display e tastiera	9
3.1 Accensione	9
3.2 Menu principale	10
3.3 Funzioni speciali per la pesatura mobile	11
4 Sequenza operativa	12
4.1 Sequenza operativa 'Weighing' (Pesatura)	12
4.1.1 Pesatura	12
4.1.2 Pesatura / Immissione dell'ID	13
4.1.3 Pesatura	13
4.2 Sequenza operativa 'Counting' (Conteggio)	14
4.2.1 Conteggio pezzi	14
4.2.2 Conteggio / Selezione prodotto	15
4.2.3 Conteggio / Calcolo tara	15
4.2.4 Conteggio / Memoria tara	16
4.2.5 Conteggio / Calcolo del peso medio dei pezzi	17
4.3 Modalità di funzionamento 'Loading / Unloading'	18
4.3.1 Loading / Unloading: Conservazione	18
4.3.2 Loading / Unloading: uno nuovo tasto	18
4.3.3 Loading / Unloading: Seleziona il tasto	19
4.3.4 Loading / Unloading: Pesatura	19
4.4 Modalità di funzionamento 'Summing'	20
4.4.1 Memoria totalizzante	20
4.4.2 Memoria totalizzante: Assegna un nuovo tasto	20
4.4.3 Memoria totalizzante: Seleziona un tasto	21
4.4.4 Memoria totalizzante: pesatura	21
4.5 Modalità di funzionamento 'Recipe Weighing'	22
4.5.1 Pesatura di ricette	22
4.5.2 Pesatura di ricette: assegna un nuovo tasto	22
4.5.3 Pesatura di ricette: Riempire un componente	23
4.6 Panoramica inserimento dati	24
4.6.1 Inserimento dati	24
4.6.2 Inserimento dati: file prodotto	25
4.6.3 Inserimento dati: memoria tara	26

4.6.4 Inserimento dati: memoria ID	27
4.6.5 Inserimento dati: backup dati.....	28
4.7 Inserimento dati: Impostazioni	29
4.7.1 Inserimento dati / Impostazioni / Generale	30
4.7.2 Inserimento dati / Impostazioni / Impostazioni iForks	31
4.7.3 Immissione dati / Impostazioni / Impostazioni WLX	32
4.7.4 Inserimento dati / Impostazioni / Impostazioni stampante	33
4.7.5 Immissione dati/Impostazioni/Parametro gravità	34
5 Trasmissione dati e salvataggio su file	35
6 Formati di stampa	37
6.1 Pesatura	37
6.2 Conteggio	37
6.3 Load / Unload	38
6.3.1 Totale parziale.....	38
6.3.2 Totale	38
6.4 Sommando con peso singolo è totale.....	39
6.4.1 Pesata singola.....	39
6.4.2 (Somma)Summing.....	39
7 Archivio dati	40
8 Trasporto, manutenzione e pulizia	41
8.1 Trasporto	41
8.2 Manutenzione	41
8.3 Pulizia.....	41
9 Risoluzione dei problemi	42
9.1 Messaggi di errore.....	43

1 Visualizzazione del peso e Tasti funzione della bilancia

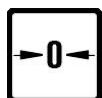
gungsspannung Aktiv Sleep Off



Tenere presente che con la parola 'tasto' si intende il corrispondente campo sensore della schermata correntemente visualizzata, e l'espressione 'premere un tasto' va intesa nel senso di toccare il relativo campo sul pannello tattile.

Tasti funzione della bilancia

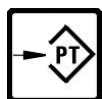
Tasto di selezione della bilancia; per commutare il display su un'altra bilancia, toccare il campo di visualizzazione del peso (per circa 1 sec).



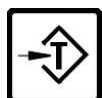
Richiamare la Modalità di servizio: per accedere alla Modalità di servizio, toccare il campo della visualizzazione del peso (per almeno 2 sec.)



Tasto d'impostazione dello zero per impostare la bilancia visualizzata sullo zero (solo entro la gamma di regolazione dello zero, selezionabile in Modalità di calibrazione).



Tasto di selezione della visualizzazione: per commutare la visualizzazione tra peso tara / peso lordo / grafico a barre lordo / archivio dati.




Tasto di immissione della tara: per immettere una tara preimpostata nella riga tara; il valore viene applicato dopo la conferma con il tasto Invio.

Tasto tara per alternare tra la taratura del peso correntemente visualizzato e la cancellazione del peso della tara.

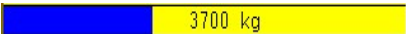
Targhetta di marcatura elettronica (solo per bilance a gamma singola e doppia e a due intervalli)

N. bilancia	W1	.
Portata	ad es.: Max 3000 kg	Carico massimo (senza tara aggiuntiva), selezionabile in Modalità di calibrazione.
Peso minimo	ad es.: Min 20 kg	Carico minimo consentito.
Divisione e / d	ad es.: e=d=1kg	Divisione e approvata e graduazione visualizzata d (nella maggior parte dei casi e = d).

Visualizzazione del peso

N. bilancia	W1	
N. della gamma di pesatura	W1.1 ... W1.3	gamma di pesatura parziale per bilance con gamma multipla.
Simbolo bilancia ferma		Peso stabile (stampa / memorizzazione abilitate).
Peso lordo O	ad es. 1250	Commutazione da peso lordo a
Peso netto	ad es. 650 Netto	peso netto con tasto Tara.
Simbolo del peso netto	Net	La bilancia è tarata.
Unità	ad es. kg	Unità di peso, selezionabile nella Modalità di calibrazione.

Visualizzazione ausiliaria (commutabile mediante il tasto di Selezione della visualizzazione)

Tara	12,9 kgT	Visualizzazione del peso della tara
Lordo	1000 kg	Visualizzazione del peso lordo
		Grafico a barre del peso lordo (da zero a peso massimo)
Memorizzazione del peso approvato 'Archivio dati')		Archivio dati approvato W&M (Ufficio Metrico: vedere il capitolo
Informazioni sul firmware		Mostra i dettagli della versione del firmware

Esempio di informazioni sul firmware


Id	History
ID:81154926/V3.12.3	24 QtMonitor 2013-02-07 installed at 2013-05-21 09:27
	23 WSI Driver 1.0.3 installed at 2013-05-21 09:21
Scale	22 Update_20130517.1 installed at 2013-05-21 09:20
3.12.3 16.05.2013/May 17 2013/r3055	21 Update_20130517.1 installed at 2013-05-21 09:19
	20 Update_20130422.1 installed at 2013-04-22 17:07
Interpreter	19 Update_20130219.2 installed at 2013-02-19 07:39
4.2.15 17.05.2013/May 17 2013/r3054	18 Update_20130218.1 installed at 2013-02-18 06:52
	17 QtMonitor 2013-02-07 installed at 2013-02-12 06:48
Monitor	
0.2.3/Dec 11 2012/r(na)	

Mastermode

1.1 Tastiera Numerica / Alfanumerica (Esempio)

I numeri e i caratteri speciali possono essere immessi mediante la schermata della tastiera numerica. Con il tasto 'ABC...' è possibile passare alla schermata per l'immissione alfabetica.



W1 Max 300 kg Min 2.0 kg e=d= 0 << Records: 1 >> i1 0V i2 0V

Password

+	*	/	=	@	7	8	9
&	%	\	:	#	4	5	6
()		?	!	1	2	3

Con il tasto '123...' è possibile tornare alla schermata per l'immissione numerica.



Con il tasto '123...' è possibile tornare alla schermata per l'immissione numerica.



2 Utilizzo delle funzioni della bilancia

2.1 Tara Preimpostata (PT)



Dopo avere premuto il tasto PT, si apre la schermata per l'immissione numerica ed è possibile immettere il valore della tara e confermarlo con il tasto Invio.

Visualizzazione del peso netto nella schermata principale e del peso della tara nella schermata ausiliaria.



Premendo il tasto Tara la tara viene cancellata e la schermata principale ritorna all'indicazione del peso lordo.


2.2 Bilanciamento della tara



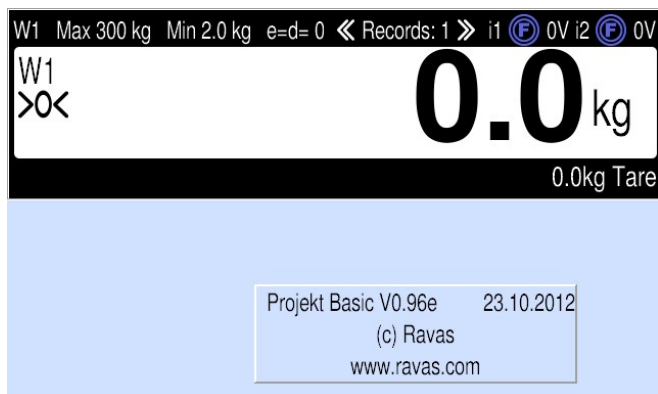
Premendo il tasto Tara, si esclude il bilanciamento della tara (taratura automatica). Premendo nuovamente il tasto Tara la schermata torna a visualizzare il peso lordo.

3 Funzionamento mediante Display e tastiera

3.1 Accensione

Premere il tasto  per accendere il terminale.

Dopo avere acceso il terminale vengono automaticamente visualizzati i messaggi di accensione, quindi il programma passa alla schermata del menu principale.



Messaggi di accensione e versione programma.

3.2 Menu principale



Pesatura

Modalità di pesatura

Conteggio

Modalità conteggio

Carico/scarico

Modalità di funzionamento carico/scarico

Somma

Modalità somma

Ricetta di pesatura

Modalità di pesatura di ricetta

Determinazione della gravità

Determinazione della modalità di funzionamento del centro di carico.


Immissione dati

Immissione dati




Scegliere la modalità operativa.

3.3 Funzioni speciali per la pesatura mobile


Il terminale di pesatura offre una Modalità di risparmio energetico e resta in Modalità di attesa quando l'alimentazione esterna è attiva. Per accendere il terminale premere il tasto .

Spegnimento per batteria in esaurimento

Se la tensione d'ingresso cade al di sotto di 11,3 V viene visualizzato il segnale lampeggiante 'Battery Low' (Batteria in esaurimento). Se non vengono premuti tasti entro 2 minuti dall'inizio del lampeggiamento del segnale il terminale si spegne. Ad ogni pressione di un tasto la temporizzazione dello spegnimento viene reimpostata a 2 minuti. Il terminale può essere riacceso premendo il tasto , quindi riprende la temporizzazione di 2 minuti come sopra.


Le ulteriori funzioni di spegnimento (dopo un intervallo di tempo, su pressione di un tasto) devono essere attivate nella configurazione e sono attive soltanto dopo l'immissione dei corrispondenti intervalli di tempo. Queste impostazioni non possono essere modificate dall'operatore.

Spegnimento della retroilluminazione


Se il terminale non è in uso, la retroilluminazione del display può essere spenta dopo un intervallo di tempo selezionabile dall'ultima pressione su un tasto. Il terminale di pesatura resta operativo. La retroilluminazione può essere riaccesa premendo il tasto .

È anche possibile configurare la retroilluminazione in modo che resti sempre spenta dopo l'accensione e i messaggi di inizializzazione.

Spegnimento dopo un intervallo di tempo

Nella configurazione è possibile immettere un intervallo di tempo (in minuti), trascorso il quale, dopo l'ultima pressione su un tasto, il terminale viene spento. Il terminale può essere riacceso premendo il tasto .

Spegnimento mediante pressione su un tasto

Questa funzione attivabile nella configurazione consente di spegnere e riaccendere il terminale premendo il tasto .

Controllo della stampante

Il controllo dell'alimentazione elettrica della stampante tramite l'uscita parallela ha luogo come indicato di seguito.

Quando il terminale viene acceso, l'uscita è alimentata per circa 10 secondi (per la sostituzione del rullo carta).

Inoltre l'uscita viene alimentata 1 secondo prima dell'invio dei dati alla stampante e fino al termine di un periodo di 9 secondi dopo il completamento della stampa.

Sensore d'inclinazione

Se le bilance sono dotate di sensore d'inclinazione (connesso all'ingresso parallelo del terminale di pesatura), tale sensore apre il contatto al superamento del massimo angolo d'inclinazione consentito. Se tale situazione resta inalterata per più di 3 secondi, nella riga superiore del display viene visualizzato il messaggio 'Level Error' (Errore d'inclinazione), in luogo dell'indicazione del peso. In questo stato la stampa è disabilitata. Quando la bilancia ritorna in una posizione entro la gamma d'inclinazione consentita, il messaggio d'errore scompare ed è nuovamente possibile stampare.

Il messaggio d'errore viene visualizzato anche all'accensione, se il sensore d'inclinazione è attivato.

4 Sequenza operativa

4.1 Sequenza operativa 'Weighing' (Pesatura)

Nella modalità operativa 'Weighing' il terminale funziona come un semplice indicatore con inserimento opzionale di ID. È supportata la tara automatica e manuale, nonché l'azzeramento. Premendo il tasto viene avviata l'acquisizione del peso e -se applicabile- a seconda della configurazione nel menu 'Data input/Settings/General' viene stampato uno scontrino, viene trasmessa una stringa di dati e viene memorizzato un record nella memoria interna.

Nota:

Opzionalmente è possibile abilitare le funzioni 'Weighing with tare database' e/o 'Weighing with ID database' nel menu 'Data input/Settings/General'. In questo caso è possibile richiamare un ID o un peso di tara tramite il tasto funzione dalla banca dati.

4.1.1 Pesatura



Return

Torna al menu principale.

ID-Memory

Richiama ID dal database ID.

Tare

Richiamare la tara dal database tare.

Ok

Inizio pesatura.



La bilancia attende l'inserimento di un ID o la pressione del tasto Ok per avviare una pesatura.

4.1.2 Pesatura / Immissione dell'ID



Passo d'immissione per l'ID.

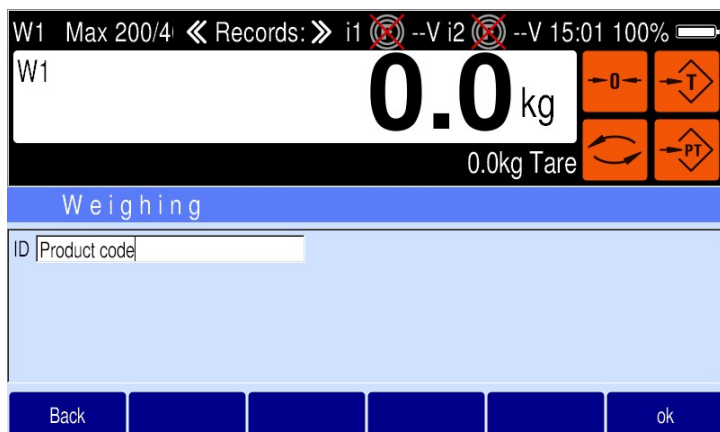
Annulla

Annulla immissione, le modifiche sono ignorate.



Conferma dell'immissione.

4.1.3 Pesatura



Questo messaggio viene visualizzato se il peso è inferiore al carico minimo.



Scala di carico.

4.2 Sequenza operativa 'Counting' (Conteggio)

Nella modalità operativa 'Counting' il terminale di pesatura funziona come una semplice stazione di conteggio pezzi con inserimento opzionale di ID. Premendo il tasto viene avviata l'acquisizione del peso e -se applicabile- a seconda della configurazione nel menu 'Data input/Settings/General' viene stampato un ticket, trasmessa una stringa dati e memorizzato un record nella memoria interna.

Nota:

Nel menu 'Data input/Settings/General' è possibile abilitare una seconda bilancia (solo A&D al momento) come bilancia di riferimento.

4.2.1 Conteggio pezzi

Per trasmettere i dati al Server FTP, è necessario che il cavo di rete sia collegato.

Indietro

Ritorno al menu principale.

kg>Pz.

Commutazione da kg a conteggio pezzi.

Prodotti

Selezione del prodotto da file.

Tara+

Calcola la tara del pallet + il numero di contenitori.

Fissa tara

Seleziona il peso della tara dalla memoria della tara.

Peso pz.

Calcola il peso medio dei pezzi.

OK

Inizio della pesatura.

4.2.2 Conteggio / Selezione prodotto

Selezione del prodotto da file.

<

Mostra record precedente nel file.

>

Mostra record successivo nel file.

Cancella

Cancella record da file.

Nuovo

Crea nuovo record nel file.

Salva

Memorizza le modifiche.

OK

Seleziona prodotto visualizzato.

Scegli il prodotto e conferma.

4.2.3 Conteggio / Calcolo tara

Immettere la tara del bancale, il numero di contenitori e la tara dei contenitori per il calcolo.

Indietro

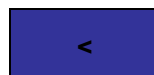
Ritorno al menu precedente.

OK

Conferma immissioni.

4.2.4 Conteggio / Memoria tara

Seleziona il peso della tara dalla memoria della tara.



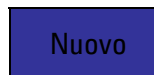
Seleziona record precedente nella memoria della tara.



Seleziona record successivo nella memoria della tara.



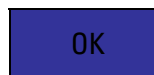
Cancella record dalla memoria della tara.



Crea nuovo record nella memoria della tara.



Memorizza le modifiche.



Seleziona peso della tara visualizzato.



Scegli il prodotto e conferma.

4.2.5 Conteggio / Calcolo del peso medio dei pezzi



Rilevamento del peso medio del pezzo aggiungendo/rimuovendo parti.

Indietro

Ritorno al menu precedente.

Parti

Modificare il numero preimpostato di 10 parti.

OK

Conferma il numero di pezzi visualizzato.

4.3 Modalità di funzionamento 'Loading / Unloading'

Nella modalità di funzionamento 'Loading / unloading' il terminale di pesatura funziona come stazione di acquisizione dati con memoria tara opzionale.

4.3.1 Loading / Unloading: Conservazione

Sequenza di carico e scarico a un valore target specificato.

Indietro

Torna al menu precedente.



Premi il tasto.

4.3.2 Loading / Unloading: uno nuovo tasto

Configurare l'assegnazione dei tasti con designazione della destinazione, peso max. e soglia.

Indietro

Torna al menu precedente.

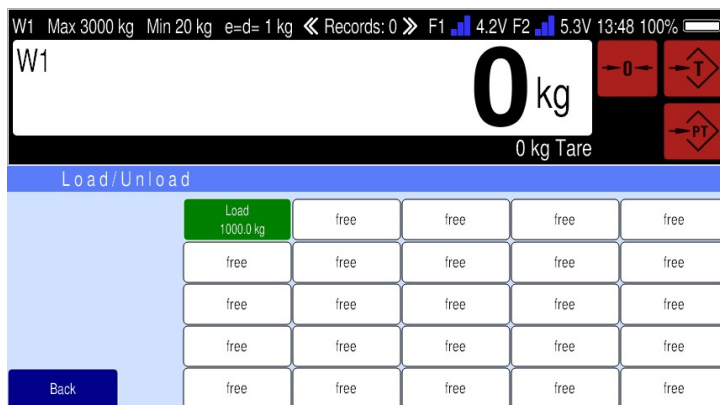
OK

Conferma gli inserimenti.



Completa gli inserimenti e conferma.

4.3.3 Loading / Unloading: Seleziona il tasto



Seleziona il tasto già selezionato o uno nuovo.

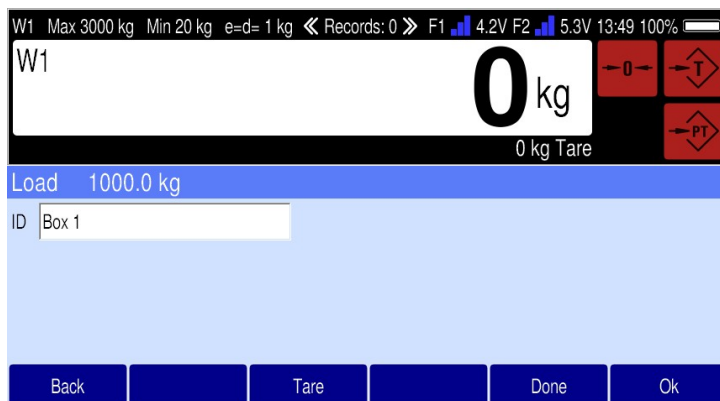


Torna al menu precedente.



Seleziona il tasto.

4.3.4 Loading / Unloading: Pesatura.



Inserimento ID e inizio pesatura o termine pesatura.



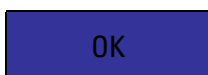
Torna al menu precedente.



Seleziona il peso di tara dalla memoria di tara.



La sequenza di somma corrente è terminata. Se applicabile, a seconda della configurazione nel menu 'Data input/Settings/General' viene stampato un ticket, trasmessa una stringa dati e memorizzato un record nella memoria interna.



Inizia la pesatura. Se applicabile, a seconda della configurazione nel menu 'Data input/Settings/General' viene stampato un ticket, trasmessa una stringa dati e memorizzato un record nella memoria interna.



Inizia la pesatura.

4.4 Modalità di funzionamento 'Summing'

Nella modalità di funzionamento 'Summing' il terminale di pesatura funziona come bilancia totalizzante con memoria tara opzionale.

4.4.1 Memoria totalizzante



Somma di sequenze operative senza target preimpostato.

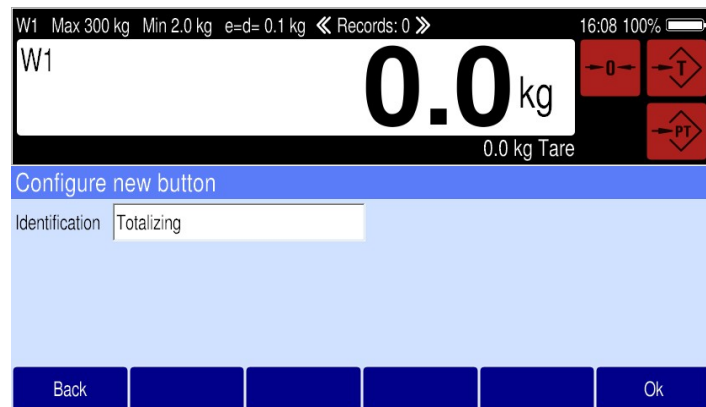


Torna al menu precedente.



Seleziona il tasto.

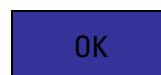
4.4.2 Memoria totalizzante: Assegna un nuovo tasto



Configura l'assegnazione del tasto con destinazione e soglia.



Torna al menu precedente.



Conferma gli inserimenti.



Completa gli inserimenti e conferma.

4.4.3 Memoria totalizzante: Seleziona un tasto

Seleziona il testo già selezionato o uno nuovo.

Indietro

Torna al menu precedente.



Seleziona il tasto.

4.4.4 Memoria totalizzante: pesatura

Inserimento ID e inizio pesatura o termine pesatura.

Indietro

Torna al menu precedente.

Tara

Seleziona il peso di tara dalla memoria di tara.

Fatto

La sequenza di somma corrente è terminata. Se applicabile, a seconda della configurazione nel menu 'Data input/Settings/General' viene stampato un ticket, trasmessa una stringa dati e memorizzato un record nella memoria interna.

OK

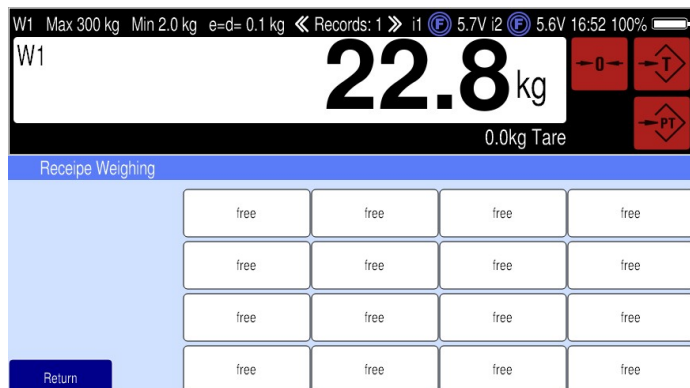
Inizia la pesatura. Se applicabile, a seconda della configurazione nel menu 'Data input/Settings/General' viene stampato un ticket, trasmessa una stringa dati e memorizzato un record nella memoria interna.



Inizia la pesatura.

4.5 Modalità di funzionamento 'Recipe Weighing'

4.5.1 Pesatura di ricette



Sequenza di funzionamento nella pesatura di ricette

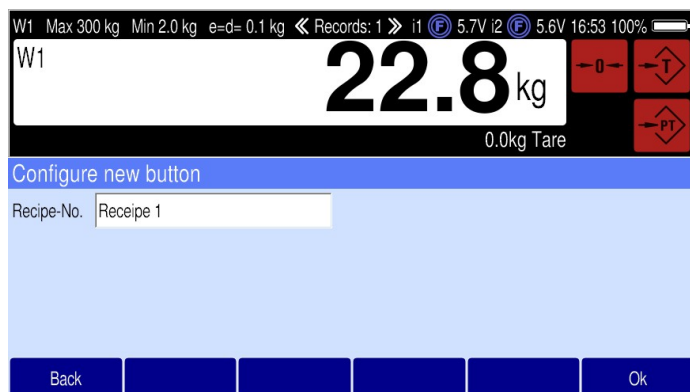


Ritorna al menu principale.



Seleziona il tasto.

4.5.2 Pesatura di ricette: assegna un nuovo tasto



Inserimento del nome della ricetta.



Ritorna al menu principale.

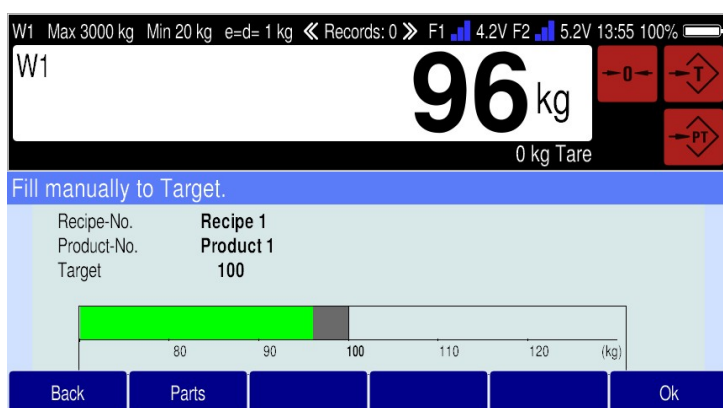


Conferma gli inserimenti.



Inserisci il numero della ricetta e conferma.

4.5.3 Pesatura di ricette: Riempire un componente



Riempimento di un componente.

Indietro

Ritorna al menu principale.

Parti

Termine della ricetta in corso.

OK

Conferma gli inserimenti.

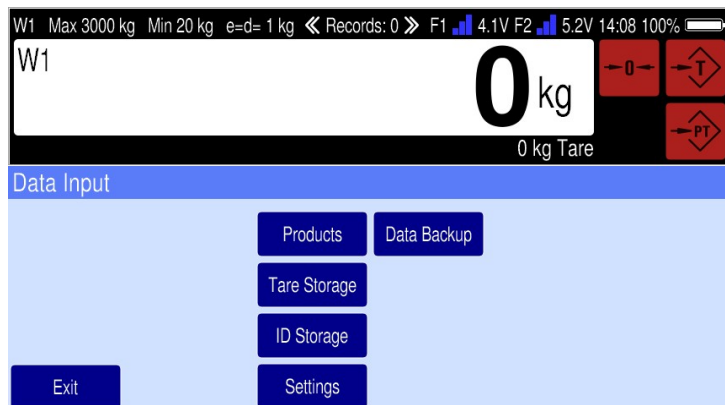


Riempire un componente e confermare.

4.6 Panoramica inserimento dati

Il menu di inserimento dati contiene le impostazioni di configurazione, le voci del database e il backup dei dati. Se l'unità viene accesa per la prima volta, prima devono essere inseriti i dati del file master.

4.6.1 Inserimento dati



Uscita

Ritorna al menu principale.

Prodotti

Inserimento del n. prodotto, nome e peso di riferimento (g).

Memorizzazione
tara

Inserimento del n. di tara, nome e peso tara.

Memorizzazione
ID

Inserimento del n. IS e nome.

Impostazioni

Inserimento parametri supervisore.

Backup dei
dati

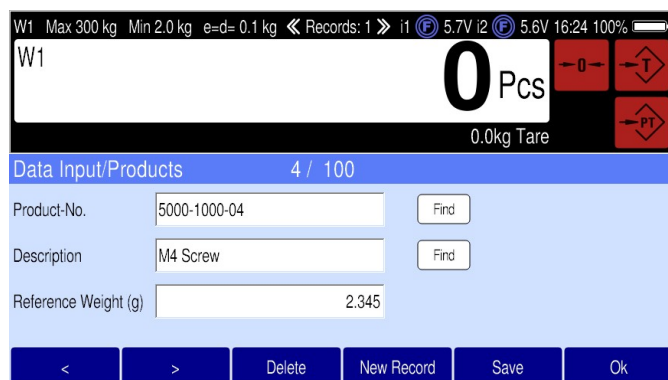
Backup o ripristino dei dati su o da un dispositivo USB.



Seleziona menu.

4.6.2 Inserimento dati: file prodotto

I dati per un massimo di 99 prodotti con i relativi nomi di prodotto possono essere archiviati nel file del prodotto rispetto a un numero di prodotto a 2 cifre.



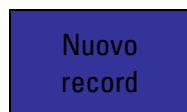
Mostra il record precedente nel file.



Mostra il record successivo nel file.



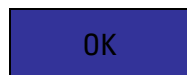
Elimina record dal file.



Crea nuovo record nel file.



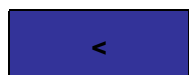
Memorizza le modifiche.



Conferma gli inserimenti.

4.6.3 Inserimento dati: memoria tara

Fino a 50 pesi di tara con la relativa designazione possono essere memorizzati nel file di tara rispetto a un numero di tara a 2 cifre.



Seleziona il record precedente nella memoria della tara.



Selezionare il record successivo nella memoria della tara.



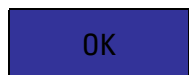
Cancella il record dalla memoria della tara.



Crea un nuovo record nella memoria della tara.



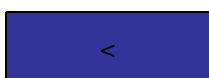
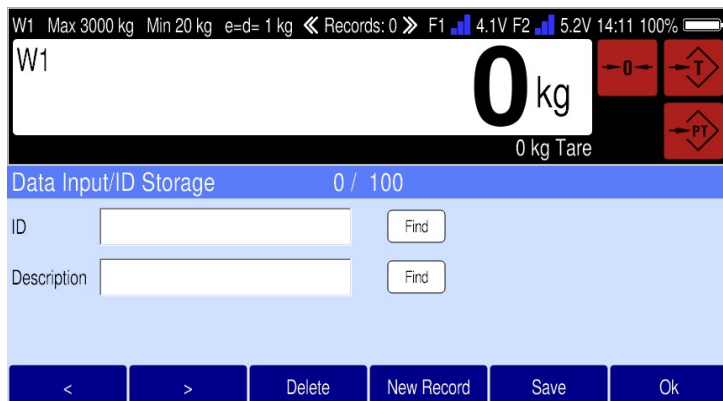
Memorizza le modifiche.



Conferma gli inserimenti.

4.6.4 Inserimento dati: memoria ID

È possibile memorizzare fino a 99 ID nel file ID rispetto a un numero ID a 2 cifre.



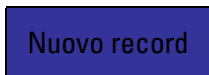
Seleziona la voce precedente nel file ID.



Seleziona la voce successiva nel file ID.



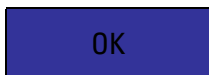
Elimina la voce dal file ID.



Crea una nuova voce nel file ID.



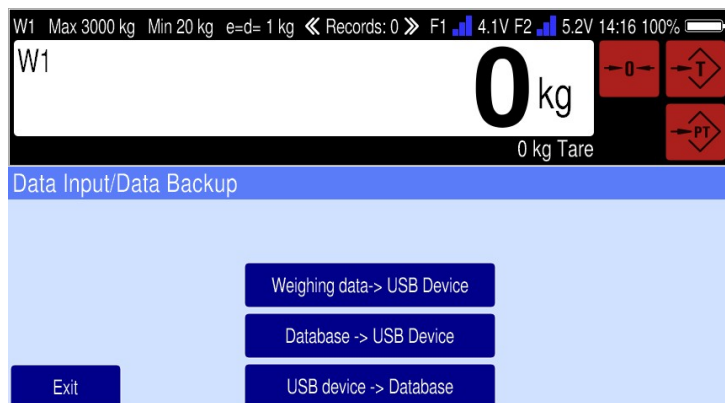
Memorizza le modifiche.



Conferma l'inserimento.

4.6.5 Inserimento dati: backup dati

I dati di pesatura e il contenuto del database possono essere copiati su un dispositivo USB. Nella direzione opposta, il database può essere ripristinato.



Uscita

Ritorna al menu principale.

Dati di pesatura ->
Dispositivo USB

Database -> Dispositivo
USB

Dispositivo USB ->
Database

Copia i dati di pesatura su dispositivo USB.

Copia i database sul dispositivo USB.

Carica i database dal dispositivo USB al terminale di pesatura.

4.7 Inserimento dati: Impostazioni

Solo il personale di assistenza qualificato può effettuare/modificare le impostazioni di configurazione.

Nota: Se non viene specificata alcuna password, il controllo della password viene saltato. La password può essere inserita nel menu 'Data entries\Settings\General'.



Uscita	Torna al menu di inserimento dati.
Generale	Inserimento parametri generali.
Impostazioni iForks	Inserimento dei parametri di iForks (vedere le istruzioni di installazione di iForks).
Impostazioni WLX	Inserimento del parametro WLX (solo quando viene utilizzato il modulo WLX).
Impostazioni della stampante	Configurazione dei parametri della stampante.
Parametro di gravità	Inserimento del parametro di gravità (solo quando viene utilizzato il modulo WLI).
Impostazioni di fabbrica	Ripristina irrevocabilmente tutte le impostazioni ai valori predefiniti di fabbrica e cancella tutta la memoria



Seleziona menu.

4.7.1 Inserimento dati / Impostazioni / Generale

Data Input/Settings/General

Terminal-No.	<input type="text" value="1"/>	▲
Date	<input type="text" value="07.10.14"/>	
Time	<input type="text" value="14:12"/>	
Min. Load	<input type="text" value="20"/>	
Checkweight	<input type="text" value="0"/>	
Data transmission?	<input type="checkbox"/>	▼

Exit Ok

Uscita

Torna al menu precedente.

OK

Conferma gli inserimenti.

Num. terminale	Inserimento del num. di terminale univoco
Data	Inserimento della data nel formato GG.MM.AA
Ora	Inserimento dell'ora in formato HH.MM
Carico min.	Inserimento del carico min. Una pesata viene rilasciata solo quando questo carico min. è superato.
Peso di controllo	Inserimento del peso di controllo Una pesata successiva viene rilasciata solo quando il peso attuale differisce da quello dell'ultimo ciclo di pesatura almeno di questa quantità.
Trasmissione dati	Abilita/disabilita la trasmissione dei dati.
Canale ospitante	Selezionare l'interfaccia host per la comunicazione.
Memorizza su dispositivo USB	Abilita/disabilita la memorizzazione su dispositivo USB.
Con conferma pronta (Somma)	Conferma pronta dopo la fine della somma
Eliminare l'etichetta? (Somma)	Se si esegue la somma, cancellare i dati dell'etichetta
Pesatura Database della tara	Abilita / disabilita il database della tara per la modalità operativa 'Weighing'.
Pesatura Database di ID	Abilita / disabilita il database ID per la modalità operativa 'Weighing'.
Totalizzazione Database della tara	Abilita/disabilita 'Summing' per la modalità operativa 'Weighing'.
Carica/Scarica Database della tara	Abilita/disabilita 'Loading / unloading' per la modalità operativa 'Weighing'.
Bilancia di riferimento	Abilita / disabilita la bilancia di riferimento A&D. Nota: Non è possibile utilizzare contemporaneamente sia la bilancia principale (W1) che una bilancia A&D come bilancia di riferimento.
Canale della bilancia di riferimento	Seleziona l'interfaccia per la bilancia di riferimento.
Pesatura ID1 - ID4	Richiede l'immissione di ID nella modalità operativa 'Weighing'.
Conteggio ID1 – ID4	Richiede l'immissione di ID nella modalità operativa 'Counting'.

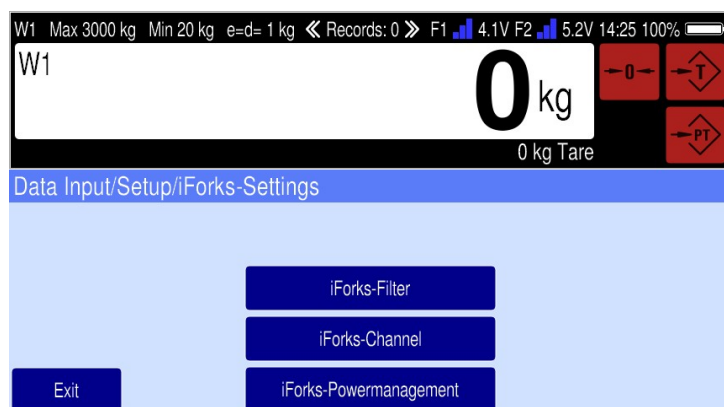
Carico/Scarico ID1 – ID4	Richiede l'immissione di ID nella modalità operativa 'Summing'.
Numero max. di righe in carico/scarico	Richiede l'immissione di ID nella modalità operativa 'Load / unload'.
Numero max. di colonne in carico/scarico	Inserimento del numero max. di colonne nella modalità operativa 'Load / unload'.
Totalizzazione ID1 – ID4	Richiede l'immissione di ID nella modalità operativa 'Summing'.
Numero max. di linee nella Totalizzazione	Inserimento del max. numero di righe nella modalità operativa 'Summing'.
Numero max. di colonne nella Totalizzazione	Inserimento del num. max di colonne nella modalità operativa 'Summing'.
Ricetta ID1 – ID4	Richiede l'immissione di ID nella modalità operativa 'Recipe Weighing'.
Num. max di righe nella pesatura delle ricette	Inserimento del numero max di righe nella modalità operativa 'Recipe weighing'.
Num. max di colonne nella pesatura di ricette	Inserimento del numero max di colonne nella modalità operativa 'Recipe weighing'.
Avvio automatico	Selezionare la modalità operativa che deve essere avviata automaticamente dopo l'accensione.
Password	Inserisci la password per le voci. Se non viene specificata alcuna password, il controllo della password è disabilitato.

4.7.2 Inserimento dati / Impostazioni / Impostazioni iForks

Per una descrizione dettagliata della configurazione delle iForks fare riferimento al manuale tecnico 'IFORKS_THE'.

Nota:

- Il menu delle iForks viene visualizzato solo quando è installato un modulo WSI.



Uscita

Torna al menu di configurazione.

Filtro iForks

Impostazioni del filtro per il modulo SSL del terminale di pesatura.

Canale iForks

Impostazioni per la connessione del modulo WSI.

Gestione energetica iForks

La funzione 'iForks-Powermanagement' contiene le impostazioni dei timer 'Stand By' e 'PowerDown'.



Seleziona menu.

4.7.3 Immissione dati / Impostazioni / Impostazioni WLX

Per una descrizione dettagliata dei singoli parametri WLX fare riferimento al manuale tecnico 'WLX IAE'.

Nota:

- Il menu WLX appare solo quando è installato un modulo WLX.



Uscita

Torna al menu di configurazione.

Servizio

Impostazioni di rete per il modulo WLAN del terminale di pesatura.

Configurazione e

Impostazione delle connessioni per il modulo WLAN.

Informazioni

La funzione 'Informazioni' fornisce dettagli sullo stato della connessione, le reti disponibili, la versione firmware del modulo e la versione del file di configurazione.

Riavvia il modulo WLX

Usa la funzione 'Restart WLX Module' per *riavviare* il modulo.

Nota: Le impostazioni rimangono invariate e non vengono eliminate.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Utilizza la funzione 'Factory Reset' per *risettare* il modulo.

Nota: Tutte le impostazioni vengono ripristinate ai valori predefiniti di fabbrica.



Seleziona menu.

4.7.4 Inserimento dati / Impostazioni / Impostazioni stampante

Uscita

Torna al menu precedente.

OK

Conferma la selezione.

Con la stampante	Abilita/disabilita la stampante.
Stampe multiple	Abilita/disabilita stampe multiple.
Lingua stampante	Selezionare la lingua della stampante (solo per la modalità operativa 'Weighing'): ASCII (Codice stampante standard) ZPL (Linguaggio di programmazione Zebra) EPL (Linguaggio di programmazione Eltron)
Dimensioni dello scontrino	Seleziona le dimensioni dello scontrino.
Canale della stampante	Selezionare l'interfaccia della stampante
Indirizzo IP della stampante	Inserimento dell'indirizzo IP quando è stato scelto il canale della stampante 'Ethernet'.
Stampante wireless	Comunicazione dati wireless con la stampante dotata di tecnologia Bluetooth®.
Avanzamento riga	Abilita/disabilita l'avanzamento riga.
Num. di avanzamento riga	Inserimento del numero di righe quando è stato abilitato 'Line feed'.

Nota: Quando si seleziona il linguaggio 'ZPL' o 'EPL' della stampante, la configurazione di uno scontrino deve essere caricata all'interno della 'Shared' folder. A seconda della dimensione dell'etichetta scelta e del linguaggio della stampante, l'etichetta deve essere denominata come segue:

- **WeighingTicket_EPL_A.lab** (L150 x W100 mm)
- **WeighingTicket_EPL_B.lab** (L70 x W100 mm)
- **WeighingTicket_ZPL_A.lab** (L150 x W100 mm)
- **WeighingTicket_ZPL_B.lab** (L70 x W100 mm)

4.7.5 Immissione dati/Impostazioni/Parametro gravità

Gravity Parameter	
With Gravity Determination	<input type="checkbox"/>
Gravity Determination Mode	Constant
Distance Cell-Cell	80 cm
Distance Edge-Cell	20 cm
Distance Middle-Fork	100 cm
<div>Exit</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div>Ok</div>	

Uscita

Torna al menu precedente.

OK

Conferma la selezione.

Con determinazione della gravità

Abilita/disabilita la determinazione della gravità.

Nota: Dopo aver abilitato la funzione e confermato i parametri, l'applicazione viene riavviata automaticamente.

Modalità di determinazione della gravità

Seleziona la modalità per la determinazione della gravità: costante, variabile o carrello elevatore.

Distanza Cella-Cella

Inserimento della distanza (profondità) tra cella (anteriore) e cella (posteriore).

Distanza bordo-cella

Inserimento distanza (profondità) tra fermacarico (posteriore) e cella (anteriore).

Distanza centro forca

Inserimento della distanza tra il centro della forca #1 e il centro della forca #2.

Nota:

- **Costante:** I parametri non possono essere modificati durante la determinazione della gravità.
- **Variabile:** Il parametro 'Distance edge of package – Middle of fork 1' può essere modificato durante la determinazione della gravità.
- **Carrello elevatore:** Il parametro 'Distance edge of package – Mitte Gabel 1' e 'Distance Middle-Fork' possono essere modificati durante la determinazione della gravità.

5 Trasmissione dati e salvataggio su file

Se la trasmissione dei dati è abilitata nel menu 'Inserimento dati/Impostazioni/Generale', dopo ogni ciclo di pesatura i dati vengono trasferiti al sistema host.

Quando si utilizza il protocollo 'AckNak', la ricezione dei dati deve essere confermata dal sistema host con ACK(06H) entro 3 sec. In caso di errore, è possibile restituire NAK(15H) per avviare una ripetizione della trasmissione. Il record più vecchio nel buffer viene sempre trasmesso e cancellato dal buffer dopo la corretta trasmissione.

I dati di pesatura possono essere salvati anche in un file, a tal fine occorre abilitare il parametro 'Store on USB device' nel menu 'Data Entry/Settings/General'.

I campi numerici sono rappresentati in formato ASCII con posizione variabile del separatore decimale e spazi iniziali per riempire le posizioni non significative. Nella configurazione è possibile selezionare il punto decimale o la virgola come separatore decimale.

I singoli campi dati sono separati l'uno dall'altro da punto e virgola. La lunghezza dei campi dati è variabile, vengono aggiunti caratteri di controllo -se applicabile-.

I campi che non sono utilizzati nella modalità di funzionamento scelta rimangono vuoti nella stringa di dati. A seconda della modalità operativa scelta, vengono utilizzati gli stessi campi dati per variabili diverse.

Nota: la trasmissione dei dati e il salvataggio su file utilizzano la stessa struttura della stringa di dati.

Campo	Lunghezza massima	Formato
Num. terminale	2	numerico
Data	8	Formato a seconda della configurazione
Ora	5	Formato HH:MM
Num. Alibi	4	numerico (numero di record in archivio dati)
Peso lordo	10	numerico (in divisioni di calibrazione della bilancia)
Peso netto	10	numerico (in divisioni di calibrazione della bilancia)
Peso tara	10	numerico (in divisioni di calibrazione della bilancia)
Unità	2	Segno dell'unità (kg o t)
Pezzi	8	numerico Nota: Solo per la modalità operativa 'Counting'
Peso di riferimento (g)	9	numerico e sempre in g Nota: Solo per la modalità operativa 'Counting'
Destinazione	24	alfanumerico
Num. ricetta	24	alfanumerico Nota: Solo per la modalità operativa 'Recipe'
Prodotti	24	alfanumerico Nota: Per la modalità operativa 'Gravity determination' questo campo viene utilizzato per trasmettere il pacchetto-No.
Peso target	7	numerico Nota: Solo per la modalità operativa 'Recipe'
Totale netto	10	numerico Nota: Aggiornato dopo ogni ciclo di pesatura
Fatto	1	Se l'operatore termina il ciclo di pesatura, nel campo 'Done' viene trasmesso il carattere '*', altrimenti viene lasciato vuoto.
ID #1	24	alfanumerico
ID #2	24	alfanumerico Nota: Contiene l'ID selezionato dal database
ID #3	24	alfanumerico
ID #4	24	alfanumerico
ID #5	24	alfanumerico

6 Formati di stampa

6.1 Pesatura

```

0           1           2           3           4           5           6           7           8
12345678901234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

```

```

Num. terminale      1
Date                08.01.15
Time                14:42
Consec-No.          0
Gross               11.0 kg
Net                 10.0 kg
Tare                1.0 kg
ID                  1000

```

6.2 Conteggio

```

0           1           2           3           4           5           6           7           8
12345678901234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

```

```

Num. terminale      1
Date                08.01.15
Time                14:47
Consec-No.          0
Ref.Weight           1 g
Scale-No.           1
Parts               6
Gross               7.4 kg
Net                 6.4 kg
Tare                1.0 kg
Product-Nr.         5000-1000-04
                    Viti M4

```

6.3 Load / Unload

6.3.1 Totale parziale

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Carico di identificazione

Num. terminale	1
Date	09.01.15
Time	08:28
Countername	1
Consec-No.	1
Gross	15.2 kg
Net	14.2 kg
Tare	1.0 kg
ID	
Subtotal	14.2kg

6.3.2 Totale

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Carico di identificazione

Num. terminale	1
Date	09.01.15
Time	08:29
Countername	3
ID	1000
Total	42.6kg*

6.4 Sommando con peso singolo è totale

6.4.1 Pesata singola

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

10000	
ID	123456
Countername	1
Consec-No.	1
Gross	19.8 kg
Tare	1.0 kg
Net	18.8 kg
Date	09.01.15
Time	08:32

6.4.2 (Somma)Summing

0 1 2 3 4 5 6 7 8
1234567890123456789012345678901234567890123456789012345678901234567890

Summing:	
Countername Tot.	3
Gross Total	90.4 kg
Tare Total	3.0 kg
Net Total	87.4 kg
Date	09.01.15
Time	08:32

7 Archivio dati

Per ogni operazione di pesatura completata viene memorizzato nell'archivio dati interno un record, protetto con checksum, composto da peso, data e num ID. Il num ID viene reimpostato a 0001 ad ogni cambio di data. In alternativa alla memoria interna, può essere utilizzata anche una chiavetta USB come dispositivo di memorizzazione dei dati. I dati memorizzati sono di sola lettura e non possono essere cancellati o modificati.

Date	02.12.2014	Scale	(n/a)
Id-No.		Gross	(n/a)
		Net	(n/a)
		Tare	(n/a)



Richiamo archivio dati con tasto di commutazione display.

Precedente / Successivo

Scorri record

Data di ricerca

Inserisci la data di registrazione che deve essere cercata

Num. ID

Inserisci il num. ID del record che deve essere registrato

Bilancia

Mostra il num. della bilancia

Lordo

Peso lordo del record

Netto

Peso netto del record

Tara

Peso tara del record

Se viene rilevato un errore nel checksum dell'archivio dati, i dati memorizzati sono nulli! Invece di un peso, viene visualizzato un messaggio di errore corrispondente.

8 Trasporto, manutenzione e pulizia

8.1 Trasporto

Note:

- Il trasporto e lo stoccaggio di componenti elettronici quali schede, EPROM, ecc. devono essere effettuati esclusivamente in idonee buste o custodie ESD antistatiche.
- Temperatura di stoccaggio da -25 a +70°C al 95% max. di umidità relativa senza condensa.

8.2 Manutenzione

! ATTENZIONE

- Questa unità e le relative apparecchiature devono essere mantenute solo da personale qualificato, che abbia familiarità con la costruzione e il funzionamento di tutte le apparecchiature del sistema e i potenziali rischi coinvolti. La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare lesioni personali!

Scollegare tutta l'alimentazione verso questa unità prima della manutenzione!

Il terminale di pesatura è progettato per richiedere un minimo di manutenzione e assistenza, tuttavia, a seconda delle condizioni ambientali, si consiglia un'ispezione visiva a intervalli regolari. La frequenza con cui deve essere eseguita la normale manutenzione (pulizia e ispezione), se installata in un ambiente di ufficio pulito, dovrebbe essere due volte l'anno. Tuttavia, se l'unità è soggetta a un ambiente polveroso o sporco, la frequenza dovrebbe essere aumentata secondo necessità. Durante queste ispezioni è necessario assicurarsi che tutti i cavi collegati non siano danneggiati e che tutti i connettori siano fissati saldamente.

La manutenzione delle piattaforme della bilancia è richiesta a intervalli regolari a seconda dell'uso e dell'ambiente. La precisione delle bilance può essere influenzata da sporco, corpi estranei, ecc. e si raccomanda vivamente una manutenzione appropriata. Si consiglia inoltre la calibrazione con pesi di prova certificati a intervalli regolari.

8.3 Pulizia

! ATTENZIONE

- **Scollegare tutta l'alimentazione verso questa unità prima della manutenzione!**

Pulisci la tastiera e le coperture con un panno morbido e pulito che è stato inumidito con un detergente per vetri delicato. **NON** utilizzare qualsiasi tipo di solvente industriale o la finitura dell'unità potrebbe danneggiarsi. Non spruzzare il detergente direttamente sull'unità.

9 Risoluzione dei problemi

I ATTENZIONE

- **Questa unità non contiene parti riparabili dal cliente!**

Consentire solo a personale qualificato di riparare questa apparecchiatura. Prestare attenzione durante i controlli, i test e le regolazioni!

Se si verifica un problema che non è stato spiegato sopra, seguire questo elenco di controllo:

- Batterie sufficientemente cariche, cavo di alimentazione integro (controllo visivo)?
- Tutti i cavi di collegamento alla bilancia e ai dispositivi periferici non sono danneggiati (ispezione visiva)?
- Connettori montati correttamente e fissati saldamente ai dispositivi periferici (ispezione visiva)?

Se si riscontrano difficoltà operative che non possono essere risolte tramite questo manuale, ottenere quante più informazioni possibili in merito al particolare problema, poiché ciò potrebbe eliminare una procedura di verifica lunga e dettagliata.

Se possibile, provare prima a determinare le condizioni in cui si verifica il problema. Prova a scoprire se l'aspetto delle difficoltà può essere riprodotto nelle stesse condizioni.

Per l'analisi sistematica di un problema sconosciuto sono necessarie le informazioni elencate di seguito:

- Numero di serie dell'unità e dei suoi componenti periferici
- Versione del programma visualizzata all'accensione
- Esatta formulazione di qualsiasi messaggio di errore visualizzato
- Tipo e modello di periferiche legate al problema (es. bilancia, stampante, ecc.)

Per ottenere assistenza professionale contattare la propria stazione di servizio indicando le informazioni sopra elencate.

I ATTENZIONE

- **Si suggerisce di richiedere l'assistenza di personale di servizio qualificato nel caso in cui si verificasse un problema che esula dallo scopo di questo manuale di istruzioni.**

9.1 Messaggi di errore

Se si verifica un errore durante la calibrazione o il normale funzionamento, i messaggi di errore vengono visualizzati come segue:

Messaggio di errore	Causa possibile	Misura correttiva
Calibrazione bloccata	<ul style="list-style-type: none"> Ponticello per la protezione dei parametri di calibrazione in posizione 'protetto' 	<ul style="list-style-type: none"> Impostare il ponticello di calibrazione sulla posizione di calibrazione
Errore di calibrazione Ponticello (jumper)	<ul style="list-style-type: none"> Impossibile salvare i parametri, il ponticello in posizione errata 	<ul style="list-style-type: none"> Impostare il ponticello nella posizione corretta, ripetere la calibrazione
ADM non installato	<ul style="list-style-type: none"> Nessun convertitore A/D installato 	<ul style="list-style-type: none"> Controlla il convertitore A/D
Non disponibile	<ul style="list-style-type: none"> Nessuna bilancia selezionata 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare i parametri in modalità di servizio
Difetto dell'ADM	<ul style="list-style-type: none"> Nessun dato ricevuto dal convertitore A/D 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire il convertitore A/D
Errore dell'ADM	<ul style="list-style-type: none"> Cortocircuito nel cavo della cella di carico 	<ul style="list-style-type: none"> Contro cavi
Errore di risoluzione	<ul style="list-style-type: none"> Risoluzione interna troppo piccola, deve essere almeno dieci volte superiore alla risoluzione visualizzata 	<ul style="list-style-type: none"> Seleziona una dimensione di incremento più grande Utilizzare celle di carico con capacità inferiore
ADM Over Fuori portata	<p>Overrange convertitore AA/D:</p> <ul style="list-style-type: none"> Errore di cablaggio cella di carico Cella di carico difettosa Bilancia pesantemente sovraccarica 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il cablaggio Controllare la cella di carico Scaricare la bilancia.

Messaggio di errore		Causa possibile	Misura correttiva
W1	-----	<ul style="list-style-type: none"> Bilancia in sovraccarico La CPU non riceve dati dall'interfaccia di pesatura 	<ul style="list-style-type: none"> Scaricare la bilancia. Controllare il cablaggio e il cablaggio interni ed esterni
	Sovraccarico		
Accensione fuori portata		<ul style="list-style-type: none"> Errore accensione zero. Questo messaggio appare all'accensione se il peso sulla bilancia supera il range di zero all'accensione (+2%,+10%) o è al di sotto del range di zero all'accensione come impostato nella calibrazione (-2%, -10%) come impostato nella calibrazione. 	<ul style="list-style-type: none"> Scarica la bilancia o applica il carico morto
Movimento di accensione		<ul style="list-style-type: none"> Questo messaggio viene visualizzato all'accensione se il terminale non è in grado di rilevare un peso stabilizzato entro l'intervallo di zero all'accensione specificato ($\pm 2\%$, $\pm 10\%$). 	<ul style="list-style-type: none"> Stabilire la bilancia
Errore di trasmissione		<ul style="list-style-type: none"> Host spento o offline, cavo dati non collegato o danneggiato 	<ul style="list-style-type: none"> Accendi l'host e avvia il programma di comunicazione Controllare cavo e connettori Se il problema non può essere risolto, disabilitare la trasmissione dei dati in modalità supervisore

9.2